



联合国

CHINESE
REFERENCE ROOM COPY
PLEASE RETURN



经济及社会理事会

Distr.
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1991/30/Add.2
30 July 1991
CHINESE
Original: ENGLISH/FRENCH

人权委员会
防止歧视及保护少数小组委员会
第四十三届会议
临时议程项目11

审判员、陪审员和评审员的独立性和公正立场
以及律师的独立性

路易·儒瓦内先生根据防止歧视及保护少数小组委员会
第1990/23号决议编写的关于司法机构独立
和保护执业律师的报告

增 编

特别报告员的说明

我收到了斯里兰卡政府提供的资料，说明报告中所论述的司法机构独立以及保护执业律师的措施和作法的实例。我谨指出，关于该国司法机构独立及执业律师的措施和作法的实例是在报告(E/CN.4/Sub.2/1991/30)第228段中论述的。从斯里兰卡政府收到的来文全文转载如下：

斯里兰卡

(1991年7月15日)

1. 特别报告员1991年6月13日的来文中述及一些谋杀律师的不幸事件，斯里兰卡政府谴责了这些谋杀事件。地方官员对这些案件进行了调查，尽管某些调查仍在进行中，但另一些调查则已完成(这些案件的细节已经在斯里兰卡政府早先的回答中提供给特别报告员瓦科先生)。另外还采取了行动，向提出要求的律师提供安全保护。有些律师已经利用了这一保护。最近未出现此种谋杀或威胁的案件。但是，斯里兰卡政府重申，此种非法谋杀并没有阻止司法工作或法律从业人员就基本权利案件提出诉讼。

2. 特别报告员上述来文中提到的谋杀律师和对其他人进行威胁的事件是在恐怖主义分子集团人民解放阵线和泰米尔伊拉姆猛虎解放组织(猛虎组织)进行暴力和恫吓行动的情况下发生的。这两个集团都以进行暴力和恫吓行动著称，这些行动不仅针对无辜平民而且也用来消灭他们集团的前成员和政敌。

3. 在猛虎组织的案中，人们知道，该集团有计划地消灭其政敌，特别是民主泰米尔政党的成员，例如特别报告员报告中述及的谋杀 Sam Tambimuttu 律师和 A Amirthalingam 先生的事件。Amirthalingam 身亡时是泰米尔联合解放阵线主席，Yogeswaran 先生(也在该事件中身亡)为政治局成员。调查表明，招待这些暗杀是猛虎组织战略的一个部分：摧毁所有代表说泰米尔语人的其他政党。一名被告已经在科伦坡高等法院因谋杀 Amirthalingam 先生而被起诉。嫌疑犯为猛虎组织成员，他按猛虎组织的指示行事。经查验，三名刺客是猛虎组织成员，他们被派往科伦坡就是为了执行暗杀。

4. 关于 Sam Tambimuttu 律师案，该律师在身亡时是代表埃拉姆人民革命解放阵线的议员，该阵线是猛虎组织的反对派。在身亡前不久，他以批评猛虎组织违反

人权的行爲著称。调查表明，猛虎组织的一个成员参与了谋杀。

5. 在指称安全部队卷入的案件中，安全部队同所有其他平民一样，要根据法律负责。在Wijedasa Liyanarachchi律师的案件(特别报告员在报告中所提的)中，人们进行了调查，拘留了涉嫌警官。检查长以谋杀罪和谋杀Liyanarachchi先生的罪名对三名警官提出起诉。此案最近已经结案。尽管法院认为，这几名警官犯有非法行为的罪行，但是，法院听审亦表明，Liyanarachchi先生被拘留是因为他参与人民解放阵线执行的若干政治谋杀，而与他的律师职业活动无关。

6. 但是，关于对安全部队提出的指控，应当考虑到，人们知道，全世界的好战分子都为着不同目的而身着军服。

7. 斯里兰卡政府一方面谴责这些非法谋杀律师的行为，一方面愿意指出，如果得出结论是，律师遭谋杀是因人身保护令应用次数减少而造成的，则是不正确的。

8. 根据斯里兰卡法律，诉愿人可选用两种权利：人身保护令程序和基本权利程序。过去三年提出应用人身保护令和基本权利的数目如下：

人身保护令的应用

| | | |
|------|---|------------------|
| 1988 | - | 505 |
| 1989 | - | 483 |
| 1990 | - | 74 |
| 1991 | - | 57(截止1991年6月30日) |

基本权利的应用

| | | |
|------|---|-------------------|
| 1988 | - | 77 |
| 1989 | - | 49 |
| 1990 | - | 1 485 |
| 1991 | - | 677(截至1991年6月30日) |

上述数字表明，尽管人身保护令的应用数有所降低，但是向斯里兰卡最高法院提出应用基本权利的数目却有所增加。

9. 诉愿人似乎首先求助于人身保护令，随后发现基本权利程序更为方便。如果一项或多项指控业经确立，基本权利程序使申请人有权提出补救，包括损失赔偿、释放令等或任何可能认为公正和公平的指示。

10. 澳大利亚和加拿大政府以及一些非政府组织、例如大赦国际向斯里兰卡律师协会——法律职业中的一个独立组织——提供基金“以向那些声称其受宪法保障的人权受到侵犯，并寻求法律补救方法的人，”提供法律协助，还应当考虑到，这一事实是鼓励诉愿人诉诸于基本权利程序的一个因素。

XX XX XX XX XX